

# إستدراك النقصان في مقالة أسماء أعضاء الإنسان

الدكتور محمد صلاح الدين الكواكبي

- ١٣ -

ج ( نكف

ourles

١١٠ - التهاب غشاء الجنب الجسئي

pachypleurite

pachypleuritis

١١١ - التهاب غشاء الطبل

myringite

myringitis

١١٢ - التهاب الغضروف

chondrite

chondritis

١١٣ - التهاب غِمد شوان

Schwannite

انظر ( الرقم - ٨٥ - التهاب صغيرة حاد )

٥٥٩

م - ٢٧

## ١١٤ - التهاب الفرج

vulvite

ف

vulvitis

ز

## ١١٥ - التهاب الفرج والمهبل

vulvovaginite

ف

vulvovaginitis

ز

## ١١٦ - التهاب الفم القشدي

stomatite crémeuse; blanchet; millet

ف

thursh; mycotic stomatitis; soor

ز

يرادف الفرنسية : سلاق.

muguet

## ١١٧ - التهاب الفم القلاعي

stomatite aphteuse

ف

aphtous stomatitis

ز

## ١١٨ - التهاب الفم المواتي

stomatite gangr neuse

ف

gangrenous stomatitis

ز

يرادف ، الإفرنجيتين :

noma

مواتُ الفم

## ١١٩ - التهاب القرنة

cervicite	ف
cervicitis	ز
١٢٠ - التهاب القرنية	
Kéatite	ف
Keratitis	ز
١٢١ - التهاب القرنية التصليبي	
Kératite scléreuse	ف
sclerosing keratitis	ز
١٢٢ - التهاب القرنية الحُرَيَمِي	
kératite fasciculaire	ف
fascicular keratitis	ز
١٢٣ - التهاب القرنية الحويصلي	
kératite vésiculaire	ف
vesicular keratitis	ز
١٢٤ - التهاب القرنية الخلالي المنتشر	
kératite interstitielle diffuse	ف
intertitial,parenchymatous.deep keratitis	ز
يرادف الفرنسية : التهاب نسيج القرنية الخاص ، العميق	
kératite parenchymateuse profonde	
١٢٥ - التهاب القرنية الحيطي أو الليفي	

kératite filamenteuse, fibrillaire	ف
filamentous keratitis	ز
١٢٦ - التهاب القرنية القرصي الشكل	
kératite en forme de disque	ف
keratitis disciformis	ز
١٢٧ - التهاب القرنية مع تقيح البيت الأمامي	
kératite à hypopion	ف
serpigenuous ulcer of the cornea	ز
يرادف الفرنسية : ( أ ) قرحة شعبانية	
ulcus serpens; ulcère serpigineux	ف
( ب ) قرحة سميش	
ulcère de Saemish	ف
١٢٨ - التهاب القرنية والملتحمة النفاطي	
kératite conjonctivite phlycténulaire	ف
marginal keratitis	ز
يرادف الفرنسية : التهاب القرنية الهامشي	
kératite marginale	ف
١٢٩ - التهاب القرنية المنقط	
kératite ponctueuse	ف
ponctate keratitis	ز

	يرادف الفرنسية : ( آ ) التهاب المحفظة ، المائي	
aqua capsulite		ف
	( ب ) التهاب غشاء ديستمت	
descémétite		ف
	١٣٠ - التهاب القرنية الهامشي	
	( انظر الرقم - ١٢٨ )	
	١٣١ - التهاب القرنية الوعائي	
kératite vasculo-nébulouse ou vasculaire		ف
vasculonebulous keratitis		ز
pannus	يرادف الافرنجيتين : سبيل	
	١٣٢ - التهاب القرنية	
iritis		ف ، ز
	١٣٣ - التهاب القصبات	
bronchite		ف
bronchitis		ز
	١٣٤ - التهاب القصبات والنخاريب	
bronchoalvéolite		ف
	انتظر ( رقم - ٥١ )	
	١٣٥ - التهاب القصبات والرئة	
bronchopneumonie		ف

انظر ( رقم - ٥١ )

١٣٦ - التهاب القصبات ( أو القصبيات الشعيرية )

bronchite; bronchite capillaire ف

bronchitis; capillary bronchitis ز

١٣٧ - التهاب قُلاعي

cocotte ف

foot and mouth disease ز

يرادف الفرنسية : ( أ ) حى قُلاعية

fièvre aphteuse ف

aphthous fever ز

ب ( قُلاع سوافي

aphte épizootique ف

epidemic, epizootic stomatitis ز

١٣٨ - التهاب القلب العام

pancardite ف

pancarditis ز

١٣٩ - التهاب القناة الجامعة

cholédocite ف

choledocitis ز

١٤٠ - التهاب قناة الصفراء

angiocholite ف

angiocholitis; cholangitis

١٤١ - التهاب كُئبيات الكلية

glomérulo-néphrite

glomerular nephritis

١٤٢ - التهاب الكظر

surrénalite

surrenalitis; adrenitis

١٤٣ - التهاب الكلية

néphrite

nephritis

١٤٤ - التهاب الكلية البُوري

néphrite en foyer

focal nephritis

١٤٥ - التهاب الكلية الحلي

néphrite gravidique

nephritis of pregnancy

١٤٦ - التهاب الكلية الدموي المنشأ

néphrite hémotogène

exudative néphritis

١٤٧ - التهاب الكلية السلبي

néphrite tuberculeuse

suppurative tuberculous nephritis; tuberculosis of the kidney ز

١٤٨ - التهاب الكلية القرمزي

néphrite scarlatineuse ف

scarlatinal nephritis ز

١٤٩ - التهاب الكلية المزمن

néphrite chronique ف

chronic nephritis ز

يرادف الفرنسية : ( آ ) داء برايت

maladie de Bright ف

Bright's disease ز

( ب ) برايتية

Brightisme ف

Brightism ز

١٥٠ - التهاب الكلية المزمن الضوري في الطفولة

néphrite chronique atrophique de l' enfance ف

renal dwarfism, infantilism ز

يرادف الفرنسية : ( آ ) قزم كلوي

nanisme rénale

( ب ) طفل كلوي

infantilisme rénale ف

renal infantilism ز



## ج ( خَرَع كَلَوِي

rachitisme rénale

ف

renal rachets

ز

١٥١ - التهاب الكولون

colite

ف

colitis

ز

١٥٢ - التهاب الكيس الدمعي

dacryocystite

ف

dacryocystitis

ز

١٥٣ - التهاب اللثة

gingivite; ulite

ف

gingivitis; ulitis

ز

١٥٤ - التهاب اللسان العميق الثالثي

glossite profonde tertiére

ف

syphilitic glossitis sclerosa

ز

يرادف الفرنسية : لسان كلارك

langue de Clarke

ف

Clake's tongue

ز

١٥٥ - التهاب اللفائفي

iléite

ف

ileitis

ز

١٥٦ - التهاب اللهاة

staphylite ف

staphylitis; inflammation of uvula ز

١٥٧ - التهاب اللوزة

amygdalite ف

amygdalitis ; tonsillitis ز

١٥٨ - التهاب ليفيني

inflammation fibrineuse ف

croupous , fibrinous inflammation ز

يرادف الفرنسية: التهاب ذو أغشية كاذبة

inflammation à fausses membranes ف

١٥٩ - التهاب ماتحت اللسان الغشائي الشكل

sublingossite diphtéroïde ف

Fede 's disease ز

يرادف الفرنسية: (آ) تمّ تحت اللسان

production sublinguale ف

ب) داء ريفغا أو فّه ذ

maladie de Riga ou de Fede ف

١٦٠ - التهاب ما حول الثدي

paramastite ف

paramastitis ز

يرادف الفرنسية: فلفغمون ما حول الثدي

phlegmon périmammaire

ف

١٦١ - التهاب ما حول الطحال

pésisplénite

ف

perisplenitis

ز

١٦٢ - التهاب المبيض

ovarite

ف

ovaritis

ز

١٦٣ - التهاب متشعب مُهَيِّكِل

inflammation proliférative hyperplastique

ف

formative, hyperplastic, plastic, proliferous,

ز

productive inflammation

١٦٤ - التهاب متقيح

inflammation purulente

ف

suppurative inflammation

ر

١٦٥ - التهاب المثانة

cystite

ف

cystitis

ر

١٦٦ - التهاب المثانة النابت

cystite végétante

ف

cystitis vegetans ; cys.papillomatosa

ز

## ١٦٧ - التهاب محور النخاع الشوكي الأمامي

الحاد في الطفولة

poliomyélite antérieure aiguë de l'enfance

acute atrophic, acute anterior

poliomyelitis; infantil

spinale paralysis;

epidemic infantil paralysis;

Heint-Medin disease

ف

ز

يرادف الفرنسية :

( آ ) شلل شوكي طفلي

paralyse spinale infantile

( ب ) داء هن - مه دن

maladie de Heint-Medin

١٦٨ - التهاب مخرب

inflammation destructive

destructive inflammation

ف

ز

١٦٩ - التهاب المرارة

cholécystite

cholecystitis

ف

ز

١٧٠ - التهاب المستقيم

récite

ف

rectitis

يرادف الفرنسية : التهاب الدبر

proctite

proctitis

١٧١ - التهاب المستقيم والسین

rectosigmoïdite

rectosigmoiditis

١٧٢ - التهاب المستقيم والكولون

recto-colite

recto-colitis; colirectitis

١٧٣ - التهاب مشاشة عظم الفخذ العليا

( انظر الرقم - ٩٥ )

١٧٤ - التهاب المثانة الحاد النزفي

pancréatite aiguë hemorrhagique

acute hemorrhagic pancreatitis

١٧٥ - التهاب المعدة

gastrite

gastritis

١٧٦ - التهاب المعدة والأمعاء

gastro-entérite

gastroenteritis

## ١٧٧ - التهاب المعى

entérite	ف
enteritis	ز

## ١٧٨ - التهاب المعى والقولون

entéro-colite	ف
entero-colitis	ز

## ١٧٩ - التهاب مفصل شيخوخي ( فُكاس شيخوخي )

arthrocace sénile	ف
chronic infectious arthritis; proliferative arthritis:	ز
rheumatoid atrophic arthritis	

يرادف الفرنسية :

## أ ) التهاب المفصل المشوّه أو الحاف

arthrite déformante ou sèche	ف
------------------------------	---

## ب ) رثية عظمية قسّية

rhumatisme osseux partiel	ف
---------------------------	---

## ج ) رثية مفصليّة مزمنة قسّية

rhumatisme articulaire chronique partiel	ف
--	---

## ١٨٠ - التهاب المفصل

arthrite	ف
arthritis	ز

## ١٨١ - التهاب المفصل الحرقفي الفخذي

coxarthrie

ف

coxarthria

ف

يرادفها : فقاس شيخوخة

arthrite sénile

ف

senile coxitis; hip joint disease of old people; of the aged

ز

## ١٨٢ - التهاب مقرح

inflammation ulcérate

ف

ulcerative inflammation

ز

## ١٨٣ - التهاب الملتحمة

conjunctivite

ف

conjunctivitis, cold in the eyes

ز

## ١٨٤ - التهاب الملتحمة الحاد

( رمد حاد )

conjunctivite aiguë

ف

acute conjunctivitis

ف

## ١٨٥ - التهاب الملتحمة الحبيبي

conjunctivite granuleuse

ف

trachoma

ز

يرادف الفرنسية :

trachome

ف

## ١٨٦ - التهاب الملتحمة المتقيح البني

conjunctivite purulente gonococcique	ف
gonorrhoeal conjunctivitis: ophthalmia	ز

يرادف الفرنسية : زعد سيلاني

ophthalmie gonorrhéique	ف
-------------------------	---

## ١٨٦ مكرر - التهاب الملتحمة الوبائي أو المُعدي الحاد

conjunctivite épidémique ou contagieuse aiguë	ف
acute contagious or epidemic conjunctivitis: pink eye	ز

## ١٨٧ - التهاب الملحقات

annexite	ف
adnexitis: annexitis	ز

يرادف الفرنسية : التهاب البيض والنفير

salpingo-ovarite: tuboovarite: oophoro-salpingite	ف
salpingo-ovaritis: tuboovaritis: salpingo-oophoritis	ز

## ١٨٨ - التهاب المهبل

colpите: vaginite	ف
colpitis: vaginitis	ز

## ١٨٩ - التهاب المُوثة

prostatite	ف
prostatitis	ز

## ١٩٠ - التهاب ناخر



inflammation nécrosante	ف
necrotic, phlegmonous inflammation	ز
١٩١ - التهاب تئحي	
inflammation exsudative	ف
exsudative inflammation	ز
١٩٢ - التهاب النخاع الشوكي	
myélite	ف
myelitis	ز
١٩٣ - التهاب نسيج الكلية الخاص	
néphrite parenchymatique	ف
parenchymatous nephritis	ز
١٩٤ - التهاب النفير	
salpingite	ف
salpingitis	ز
١٩٥ - التهاب النفير والمبيض	
انظر الرقم - ١٨٧	
١٩٦ - التهاب النقي	
ostéomyélite	ف
osteomyelitis	ز
١٩٧ - التهاب نواتج العظم النوي	
oséite apophysaire de croissance	ف

osto-chondrosis of the tuberosity of the tibia	ز
يرادف الفرنسية : داء لانلونج ؛ أسغود ؛ شلالتر	
maladie de Lannelongue, de Osgood, de Schfalter	ف
Osgood-Schlalter's disease	ز
١٩٨ - التهاب الوتر	
tenosite: tendinite	ف
tenositis: tendinitis: tenonitis	ز
١٩٩ - التهاب الوتر الصوتي الحديبي	
chordite tubéreuse	ف
singer's nodes: singer's nodules	ز
يرادف الفرنسية : آل التهاب الحنجرة الحبيبي	
laryngite granuleuse	ف
ب ( عُجْر صوتية	
nodules vocaux	ف
٢٠٠ - التهاب الوتر والعمد	
tenosinovite	ف
tenosinovitis	ز
٣٠١ - التهاب الوتين	
aortite	ف
aortitis	ز
٢٠٢ - التهاب الوريد	

phlébite

ف

phlebitis

ز

٢٠٣ - التهاب الوريد الأبيض المؤلم

phlegmatia alba dolens

ف

leukophlegmasia; milk leg; white leg; thrombotic phlegmasia

ز

يرادف الفرنسية : خَرَبَ ابيض مؤلم

œdème blanc douloureux

ف

٢٠٤ - التهاب الوريد الحثري

thrombophlébite

ف

thrombophlebitis

٢٠٥ - التهاب الوعاء والعروق

vascularite

ف

inflammation of blood vessels

ز